

**KPMG**

**Asociación RIOC**

**Informe general  
del Interventor de Cuentas**

Ejercicio económico cerrado el 31 de diciembre de 2013

Asociación RIOC

21 Rue de Madrid – 75008 Paris

*Este informe contiene 11 páginas*

**Asociación RIOC**

Sede social: 21 rue de Madrid – 75008 París

**Informe general anual del Interventor de Cuentas**

Ejercicio económico cerrado el 31 de diciembre de 2013

Estimadas Señoras, Estimados Señores,

Conforme a la misión que nos fue confiada por su comité de enlace, presentamos nuestro informe relativo al ejercicio económico cerrado el 31 de diciembre de 2013, incluyendo:

- El control de las cuentas anuales de la asociación RIOC, como dadas en anexo a este informe;
- La justificación de nuestras apreciaciones;
- Las verificaciones e informaciones específicas previstas en la ley.

Las cuentas anuales fueron cerradas por el Presidente. Tenemos que dar una opinión sobre estas cuentas, basada en nuestra auditoría.

**1. Opinión sobre las cuentas anuales**

Hemos realizado nuestra auditoría según las normas profesionales aplicables en Francia; estas normas requieren la puesta en práctica de instancias para obtener el seguro razonable que las cuentas anuales no incluyen anomalías significativas. Una auditoría consiste en examinar, mediante preguntas u otros métodos de selección, los elementos que justifican importes e informaciones contenidos en las cuentas anuales. También consiste en la apreciación de los principios de contabilidad utilizados, de las estimaciones significativas retenidas y de la presentación global de las cuentas. Consideramos que los elementos recogidos son suficientes y apropiados para basar nuestra opinión.

Certificamos que las cuentas anuales están de acuerdo con las reglas y principios de la contabilidad francesa, regulares y sinceras, y dan una imagen fiel del resultado del ejercicio económico pasado así como de la situación financiera y de los activos de la asociación al final de este ejercicio económico.

## 2. **Justificación de las apreciaciones**

De acuerdo con las disposiciones del artículo L.823-9 del Código de Comercio, relacionadas con la justificación de nuestras apreciaciones, llamamos su atención al siguiente:

- **Reglas y principios de la contabilidad**

Dentro del marco de nuestra apreciación de las reglas y de los principios de la contabilidad utilizados por su asociación, hemos comprobado la conveniencia de los métodos de la contabilidad y de las informaciones proporcionadas en anexo y nos aseguramos de su correcta aplicación.

Las apreciaciones dadas así se basan en nuestra auditoria de las cuentas anuales, tomadas en su totalidad, y contribuyeron así a formar nuestra opinión expresada en la primera parte de este informe.

## 3. **Verificaciones e informaciones específicas**

También hemos realizado, de acuerdo con las normas profesionales aplicables, las verificaciones específicas previstas en la ley.

No tenemos ninguna observación a formular sobre la sinceridad y la concordancia con las cuentas anuales de las informaciones dadas en el informe de actividad del Presidente y en los documentos enviados a los miembros sobre la situación financiera y las cuentas anuales.

Limoges, el 7 de julio de 2014

KPMG Entreprises  
*Departamento de KPMG S.A.*

**Sébastien Guérit**  
Asociado

Ejercicio económico cerrado el 31 de diciembre de 2013

**RED INTERNACIONAL  
DE ORGANISMOS DE CUENCA**

**BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013**

<b>ACTIVO</b>	<b>BRUTO</b>	<b>AMORTIZ. O PROV.</b>	<b>NETO 2013</b>	<b>NETO 2012</b>
<b>INMOVILIZACIONES</b>				
- Inmateriales	0	0	0	0
- Materiales	1 498	948	550	1 049
- Financieras	0	0	0	0
<b>TOTAL Inmovilizaciones</b>	<b>1 498</b>	<b>948</b>	<b>550</b>	<b>1 049</b>
<b>CRÉDITOS</b>				
- Créditos usuarios y cuentas relacionadas	0	0	0	0
- Otros créditos	29 016	0	29 016	26 000
<b>TOTAL Créditos</b>	<b>29 016</b>	<b>0</b>	<b>29 016</b>	<b>26 000</b>
<b>STOCKS Y PROYECTOS PENDIENTES</b>				
- Asistencias técnicas en curso	0	0	0	0
<b>TOTAL Stocks y proyectos pendientes</b>	<b>0 0</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>DISPONIBILIDADES Y OTRAS</b>				
- Banco	112 092	0	112 092	199 026
- Caja	350	0	350	350
<b>TOTAL Disponibilidades</b>	<b>112 442</b>	<b>0</b>	<b>112 442</b>	<b>199 376</b>
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>142 956</b>	<b>948</b>	<b>142 008</b>	<b>226 425</b>

**RED INTERNACIONAL  
DE ORGANISMOS DE CUENCA**

**BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013**

<b>PASIVO</b>	<b>SUMA 2013</b>	<b>SUMA 2012</b>
SITUACIÓN NETA		
- Saldo	32 099	29 123
- Resultado del ejercicio	4 888	2 976
<b>Capital y reservas</b>	<b>36 987</b>	<b>32 099</b>
DEUDAS DIVERSAS		
- Deudas con Entidades de Crédito	70	24
- Deudas con usuarios y cuentas relacionadas	72 950	88 380
- Otras deudas	0	17 922
<b>Deudas</b>	<b>73 020</b>	<b>106 326</b>
INGRESOS DIFERIDOS	32 000	88 000
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>142 008</b>	<b>226 425</b>

**RED INTERNACIONAL  
DE ORGANISMOS DE CUENCA**

**CUENTA DE RESULTADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013**

	<b>31/12/13</b>	<b>31/12/12</b>
<b>INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>		
- Ingresos	71 128	56 055
- Cuotas	27 491	28 544
- Otros Productos		0
<b>INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>98 619</b>	<b>84 599</b>
<b>GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>		
- Consumos,	20	334
- Servicios externos y otros	97 462	63 227
- Gastos de personal	2 049	17 614
- Amortizaciones y provisiones	499	449
<b>GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>100 029</b>	<b>81 623</b>
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>-1 410</b>	<b>2 976</b>
<b>GASTOS FINANCIEROS</b>		
- Agios trimestrales	0	0
- Perdidas por diferencias cambiarias	15	0
<b>RESULTADO FINANCIERO</b>	<b>- 15</b>	<b>0</b>
<b>INGRESOS EXTRAORDINARIOS</b>		
- Ingresos extraordinarios	6 314	0
<b>RESULTADO EXTRAORDINARIO</b>	<b>6 314</b>	
<b>RESULTADO</b>	<b>4 888</b>	<b>2 976</b>



# ANEXO 2013

\*\*\*\*\*

## SUMARIO

\*\*\*\*\*

### **A – EVENTOS MAYORES DEL EJERCICIO ECONÓMICO**

- 1 – EVENTOS PRINCIPALES DEL EJERCICIO ECONÓMICO
- 2 – PRINCIPIOS, REGLAS Y MÉTODOS DE CONTABILIDAD

### **B – INFORMACIÓN RELATIVA AL BALANCE**

- 1 – BALANCE ACTIVO
- 2 – BALANCE PASIVO

### **C – INFORMACIÓN RELATIVA A LA CUENTA DE RESULTADOS**

## **A – EVENTOS MAYORES DEL EJERCICIO ECONÓMICO**

### **1 – EVENTOS PRINCIPALES DEL EJERCICIO ECONÓMICO**

Ningún hecho significativo ocurrió durante el ejercicio a nivel económico y contable.

Se tendrá en cuenta la continuación del proyecto “ABV-RIOC” que es financiado por la Unión Europea para la realización de la actividad llamada: “Desarrollo de las habilidades de la Autoridad de Cuenca del Volta (ABV) para la implementación de las acciones prioritarias de su Plan Estratégico 2010 - 2014 - Mejora de la gestión regional de los recursos hídricos y del desarrollo sostenible de la cuenca”. Para que esté se lleve a cabo, la RIOC firmó con la Oficina Internacional del Agua, un convenio marco de préstamo de mano de obra sin ánimo de lucro, el 8 de octubre de 2012.

Las reuniones del Comité de Enlace de la RIOC tuvieron lugar:

- El 13 de agosto de 2013 en Fortaleza (Brasil)
- El 13 de noviembre en Plovdiv (Bulgaria)

**La Asamblea General de la RIOC tuvo lugar del 12 al 16 de agosto de 2013 en Fortaleza (Brasil).**

En 2013, la RIOC organizó:

- Del 13 al 16 de noviembre: la conferencia “EURO-RIOC” en Plovdiv (Bulgaria)

En 2013, la RIOC participó, en particular:

- Del 20 al 21 de febrero: en la Reunión del Grupo de Trabajo de la Red piloto de Organismos de Cuenca para probar las medidas de adaptación a los efectos del cambio climático en las cuencas, en Ginebra (Suiza)
- Del 20 al 22 de febrero: en la 4<sup>ta</sup> “Semana del Agua de Beirut” (el Líbano),
- Del 27 al 28 de febrero: en la “Thematic Consultation on Water Post2015-Development Agenda Consultation on Water: Water Resources Management and Wastewater Management & Water Quality” en Ginebra (Suiza),
- El 4 de marzo: en la Conferencia de la Agencia Nacional del Agua (ANA) en Lima (Perú),
- Del 7 al 9 de marzo: en el segundo Simposio Internacional sobre el Lago Titicaca - “una responsabilidad compartida” (Perú),
- Del 27 al 29 de mayo: en la 2<sup>da</sup> conferencia del agua en Lac-Beauport (Quebec),
- El 22 de marzo: en la Asamblea General de las Naciones Unidas en el Día Mundial del Agua,
- Del 11 al 15 de marzo: en la reunión de alto nivel sobre las políticas nacionales en materia de sequía, en Ginebra (Suiza),

- Del 21 al 22 de marzo: en el seminario del “Asia-Europe Meeting (ASEM)” sobre el Agua y la Gestión por Cuenca – un enfoque de crecimiento verde” en Can Tho (Vietnam),
- Del 27 al 28 de marzo: en la Iniciativa de Gobernanza del Agua de la OCDE en París (Francia),
- Del 16 al 18 de abril: en el Seminario Internacional de alto nivel sobre la gestión de las cuencas en Capadocia (Turquía),
- Del 19 al 21 de agosto: en la “Conferencia Internacional de alto nivel sobre la Cooperación para el Agua” en Dushanbe (Tayikistán),
- Del 8 al 9 de abril: en el “First meeting of the Task Force on the Water-Food-Energy-Ecosystems Nexus under the UNECE Water Convention” en Ginebra (Suiza),
- Del 13 al 15 de mayo: en el “7<sup>th</sup> World Water Forum Kick-Off Side Show” en Seúl y Daegu (República de Corea),
- El 5 de junio: en “Sharing French expertise on water and Sanitation management and techniques” en Pudong Shanghai (China),
- Del 25 al 26 de junio: en la Cumbre Mundial del Agua – “Budapest Water Summit (BWS)” en Budapest (Hungría),
- Del 28 al 29 de octubre: en el 6<sup>to</sup> coloquio internacional sobre el Rin “Vigilancia de las grandes cuencas hidrográficas” en Basel (Suiza),
- El 14 de noviembre: en el taller sobre la Protección y Gestión de Pequeños Cuerpos de Agua” en Bruselas (Bélgica),
- El 21 de noviembre: en el taller “Agua y Energía; urgencias frente a los grandes cambios mundiales y climáticos” en París (Francia),
- Del 2 al 3 de diciembre: en el Taller final de “WaterDiss 2.0”, en Barcelona (España),
- Del 5 al 6 de diciembre: en la Conferencia de Cierre del Año Internacional de la Cooperación en la Esfera del Agua, en la Ciudad de México (México),
- El 16 de diciembre; en el “E-Seminar: Tools to improve Water Scarcity Management”.

## **2 – PRINCIPIOS, REGLAS Y MÉTODOS DE CONTABILIDAD**

Las cuentas anuales se establecen y se presentan de acuerdo con las regulaciones francesas vigentes, resultando de los decretos del Comité de Regulación Contable (CRC).

## **B – INFORMACIÓN RELATIVA AL BALANCE**

### **1 – BALANCE ACTIVO**

***Inmovilizaciones materiales = 550 €***

Se trata de la compra de un puesto informático

***Otros créditos = 29 016 €***

Este puesto corresponde esencialmente a un anticipo contractual al socio ABV en el marco del proyecto BVAF1135.

***Disponibilidades = 112 092 €***

***Caja = 350 €***

### **2 – BALANCE PASIVO**

***Deudas con Entidades de Crédito = 70 €***

Se trata de los intereses y comisiones bancarias de 2013 pagados en 2014.

***Deudas proveedores y cuentas relacionadas = 72 950 €***

Se trata de:

- refacturaciones de la Oficina Internacional del Agua que se refieren a prestaciones administrativas por un importe de 72 950 €,

***Ingresos diferidos = 32 000 €***

Se trata de productos diferidos en el proyecto “ABV-RIOC”.

## C – CUENTA DE RESULTADOS

### Productos:

- estudios realizados	71 128 euros
- cuotas	27 491 euros
- otros productos	6 314 euros
	-----
Total productos	104 933 euros

### Gastos:

- Consumos	452 euros
- Otras prestaciones de servicios	78 889 euros
- Seguro	315 euros
- Honorarios	3 998 euros
- Catálogos e impresos	8 767 euros
- Gastos de viaje y per diem	4 092 euros
- Franqueo	0 euros
- Comisiones bancarias	645 euros
- Gastos diversos de gestión corriente	340 euros
- Gastos de personal	2 049 euros
- Amortizaciones y provisiones	499 euros
	-----
Total gastos	100 045 euros

Resultado Neto: 4 888 euros.

## D – PLANTILLA: 0

Nada - no hay personal

Sin embargo hay que tener en cuenta que, en el marco del proyecto "ABV-RIOC", se firmó un acuerdo marco de préstamo de mano de obra sin ánimo de lucro entre la RIOC y la Oficina Internacional del Agua. Este acuerdo es objeto de facturaciones específicas detalladas por parte de la Oficina Internacional del Agua